

# Na khelav, na gilavav

# Serbien

1. Na khelav, na gilavav.  
Mi sudbina me žalnav.  
So kerdžum e Devleske,  
man terne tele ke peske?

Ref.: Abre Devla, so kere?  
Me sem terno man ma tu tele.

2. O tekije me pirdžum.  
Mange leko na rakljum.  
Nasvalipe baro isi man.  
Lestar terno me ka merav.

3. Duša me (da) ka tsidav.  
Amane ti ačavav.  
Sa o Roma ne ka pijen.  
Pale mande te na roven.

*1. I don't dance, I don't sing. My fate is sad. What did I do, God, that you took me so young?*

*Ref.: What did you do, God? A am too young for you to take me.*

*2. I walk near the mosques. I can't find a cure for myself. I am very sick. From this I will die young.*

*3. My soul will die. I will depart. And the Roma won't drink. Behind my back they won't cry.*